

## **Písomná informácia pre používateľa**

### **ilon masť**

silica eukalyptu, balzam smrekovca a silica borovice

**Pozorne si prečítajte celú písomnú informáciu predtým, ako začnete používať tento liek, pretože obsahuje pre vás dôležité informácie.**

Vždy používajte tento liek presne tak, ako je to uvedené v tejto písomnej informácii alebo ako vám povedal váš lekár alebo lekárnik.

- Túto písomnú informáciu si uschovajte. Možno bude potrebné, aby ste si ju znovu prečítali.
- Ak potrebujete ďalšie informácie alebo radu, obráťte sa na svojho lekárnik.
- Ak sa u vás vyskytne akýkoľvek vedľajší účinok, obráťte sa na svojho lekára alebo lekárnik. To sa týka aj akýchkoľvek vedľajších účinkov, ktoré nie sú uvedené v tejto písomnej informácii. Pozri časť 4.
- Ak sa do 3 dní nebudete cítiť lepšie alebo sa budete cítiť horšie, musíte sa obrátiť na lekára.

#### **V tejto písomnej informácii sa dozviete:**

1. Čo je ilon a na čo sa používa
2. Čo by ste mali vedieť predtým, ako použijete ilon
3. Ako používať ilon
4. Možné vedľajšie účinky
5. Ako uchovávať ilon
6. Obsah balenia a ďalšie informácie

#### **1. Čo je ilon a na čo sa používa**

ilon je tradičný rastlinný liek používaný na liečbu miernych, ohraničených hnisavých zápalov kože, ako sú hnisavé uzlíky, folikulitída (zápal vlasových korienkov) a zápaly potných žliaz.

Tento liek je tradičný rastlinný liek určený na indikácie overené výhradne dlhodobým používaním.

ilon je indikovaný u dospelých, dospievajúcich a detí starších ako 6 rokov.

Ak sa do 3 dní nebudete cítiť lepšie alebo sa budete cítiť horšie, musíte sa obrátiť na lekára.

#### **2. Čo potrebujete vedieť predtým, ako použijete ilon**

##### **Nepoužívajte ilon**

– ak ste alergická/ý na silicu eukalyptu (eukalyptový olej), balzam smrekovca (smrekovcový terpentín) alebo silicu borovice (terpentínová silica) alebo na ktorúkoľvek z ďalších zložiek tohto lieku (uvedených v časti 6).

– u detí mladších ako 30 mesiacov, pretože hrozí riziko, že prípravky obsahujúce 1,8-cineol, napríklad eukalyptový olej alebo iné éterické oleje, môžu vyvolať laryngospazmus.

– u detí s históriou záchvatov (ktoré môžu, ale nemusia byť spojené s horúčkou).

### **Upozornenia a opatrenia**

Predtým, ako začnete používať ilon, obráťte sa na svojho lekára alebo lekárnika.

Ak sa vám zápal kože zhorší (zväčší sa začervenanie, opuch alebo bolesť) alebo ak sa vám zhorší celkový stav, alebo ak príznaky po 3 dňoch neustupujú, vyhľadajte lekára.

Vyhýbajte sa akémukoľvek kontaktu s okom.

Nepoužívajte ilon na sliznice, otvorené rany ani na kožné vyrážky.

Po aplikácii masti si dôkladne umyte ruky.

### **Deti**

Použitie u detí mladších ako 6 rokov nebolo stanovené z dôvodu nedostatku primeraných údajov.

Tento liek nepoužívajte u detí mladších ako 30 mesiacov alebo detí s históriou záchvatov (ktoré môžu, ale nemusia byť spojené s horúčkou), pozri „Nepoužívajte ilon“.

### **Iné lieky a ilon**

Ak teraz užívate alebo ste v poslednom čase užívali, či práve budete užívať ďalšie lieky, povedzte to svojmu lekárovi alebo lekárnikovi.

Neuskutočnili sa žiadne interakčné štúdie.

Neboli hlásené žiadne liekové interakcie.

### **Tehotenstvo a dojčenie**

Ak ste tehotná alebo dojčíte, ak si myslíte, že ste tehotná alebo plánujete otehotnieť, poraďte sa so svojim lekárom alebo lekárnikom predtým, ako začnete užívať tento liek.

Bezpečnosť počas tehotenstva a dojčenia nebola stanovená.

Vzhľadom na nedostatok primeraných údajov sa neodporúča používať tento liek počas tehotenstva a dojčenia.

### **Vedenie vozidiel a obsluha strojov**

Neboli vykonané žiadne štúdie vplyvu na schopnosť viesť vozidlá a používať stroje.

### **ilon obsahuje butylhydroxytoluén (E321).**

Butylhydroxytoluén môže spôsobiť lokálne kožné reakcie (napr. kontaktnú dermatitídu) alebo podráždenie očí a slizníc.

## **3. Ako používať ilon**

Vždy používajte tento liek presne tak, ako vám povedal váš lekár alebo lekárnik. Ak si nie ste ničím istý, overte si to u svojho lekára alebo lekárnika.

Odporúčaná dávka

*Dospelí, dospelievajúci a deti staršie ako 6 rokov:*

Na zapálenú oblasť kože sa raz denne aplikujú 2 – 3 cm ilonu.

### **Spôsob podávania**

Na dermálne použitie (na kožu).

Zapálenú oblasť kože pred aplikáciou masti starostlivo očistite, najlepšie alkoholom alebo iným dezinfekčným prostriedkom. Vyhýbajte sa akémukoľvek tlaku na miesto zápalu. V závislosti od rozšírenia zapálenej oblasti tkaniva naneste na postihnuté miesto 2 – 3 cm masti a následne ho prekryte obvazom. Obväz sa musí meniť denne.

### **Trvanie liečby**

Dosiahnutie úspešného výsledku liečby si môže vyžadovať aplikovať ilon najmenej 3 dni. Ak sa necítite lepšie alebo ak sa po 3 dňoch cítite horšie, musíte sa obrátiť na lekára.

### **Použitie u detí**

Použitie u detí mladších ako 6 rokov nebolo stanovené z dôvodu nedostatku primeraných údajov. Tento liek nepoužívajte u detí mladších ako 30 mesiacov alebo detí s históriou záchvatov (ktoré môžu, ale nemusia byť spojené s horúčkou).

### **Ak použijete viac ilon, ako máte**

Nebol hlásený žiadny prípad predávkovania.

### **Ak zabudnete použiť ilon**

Nepoužívajte dvojnásobnú dávku, aby ste nahradili vynechanú dávku.

Ak máte akékoľvek ďalšie otázky týkajúce sa použitia tohto lieku, opýtajte sa svojho lekára alebo lekárnik.

## **4. Možné vedľajšie účinky**

Tak ako všetky lieky, aj tento liek môže spôsobovať vedľajšie účinky, hoci sa neprejavia u každého.

Môžu sa vyskytnúť lokálne alergické kožné reakcie (napr. kontaktná dermatitída) a systémové alergické reakcie, ktoré po ukončení liečby ustúpia. Častotou výskytu takýchto reakcií sa z dostupných údajov nedá odhadnúť.

### **Hlásenie vedľajších účinkov**

Ak sa u vás vyskytne akýkoľvek vedľajší účinok, obráťte sa na svojho lekára alebo lekárnik. To sa týka aj akýchkoľvek vedľajších účinkov, ktoré nie sú uvedené v tejto písomnej informácii.

Vedľajšie účinky môžete hlásiť aj priamo na [národné centrum hlásenia uvedené v Prílohe V](#).

Hlásením vedľajších účinkov môžete prispieť k získaniu ďalších informácií o bezpečnosti tohto lieku.

## **5. Ako uchovávať ilon**

Tento liek uchovávajte mimo dohľadu a dosahu detí.

Žiadne zvláštne podmienky na uchovávanie neotvoreného lieku nie sú stanovené. Po prvom otvorení nádoby uchovávajte pri teplote do 25 °C.

Nepoužívajte tento liek po dátume expirácie, ktorý je uvedený na skladačke a tube po „EXP“. Dátum expirácie platnosti označuje posledný deň daného mesiaca.

Čas použiteľnosti po prvom otvorení: 6 mesiacov

Nelikvidujte lieky odpadovou vodou alebo domovým odpadom. Nepoužitý liek vráťte do lekárne. Tieto opatrenia pomôžu chrániť životné prostredie.

## 6. Obsah balenia a ďalšie informácie

### Čo ilon obsahuje

- Liečivá sú:

1 g masti obsahuje:

12 mg silice rodu *Eucalyptus* (silica eukalyptu)

54 mg balzamu smrekovca opadavého *Larix decidua* Mill. (balzam smrekovca)

72 mg silice borovice príhorskej a/alebo borovice Massonovej *Pinus pinaster* Aiton a/alebo *Pinus massoniana* D. Don. (silica borovice)

- Ďalšie zložky sú:

biela vazelína

žltý vosk

kyselina stearová 50

kyselina olejová

polysorbát 20

silica rozmarínu

silica dúšky (tymianu), tymolového typu

tymol

mednaté komplexy chlorofylov a chlorofylínov (E141)

butylhydroxytoluén (E321, obsiahnutý v terpentínovej silici (silici borovice)).

### Ako vyzerá ilon a obsah balenia

ilon je svetlozelená, priehľadná, homogénna masť s charakteristickou vôňou éterických olejov a silice borovice.

ilon je k dispozícii v potiahnutých hliníkových tubách po 25 g, 50 g a 100 g masti.

Na trh nemusia byť uvedené všetky veľkosti balenia.

### Držiteľ rozhodnutia o registrácii a výrobca

Cesra Arzneimittel GmbH & Co. KG

Braunmattstraße 20

76532 Baden-Baden

Nemecko

Tel: +49 (72 21) 9 54 00

fax: +49 (72 21) 5 40 26

e-mail: cesra@cesra.de

**Liek je schválený v členských štátoch Európskeho hospodárskeho priestoru pod nasledovnými názvami:**

Česká republika: ilon mast  
Grécko: ilon Classic Αλοιφή  
Holandsko: ilon zalf  
Litva: ilon tepalas  
Nórsko: ilon salve  
Rakúsko: ilon Classic Salbe  
Slovenská republika: ilon

**Táto písomná informácia bola naposledy aktualizovaná v októbri 2024.**